KK-III-51 ETT

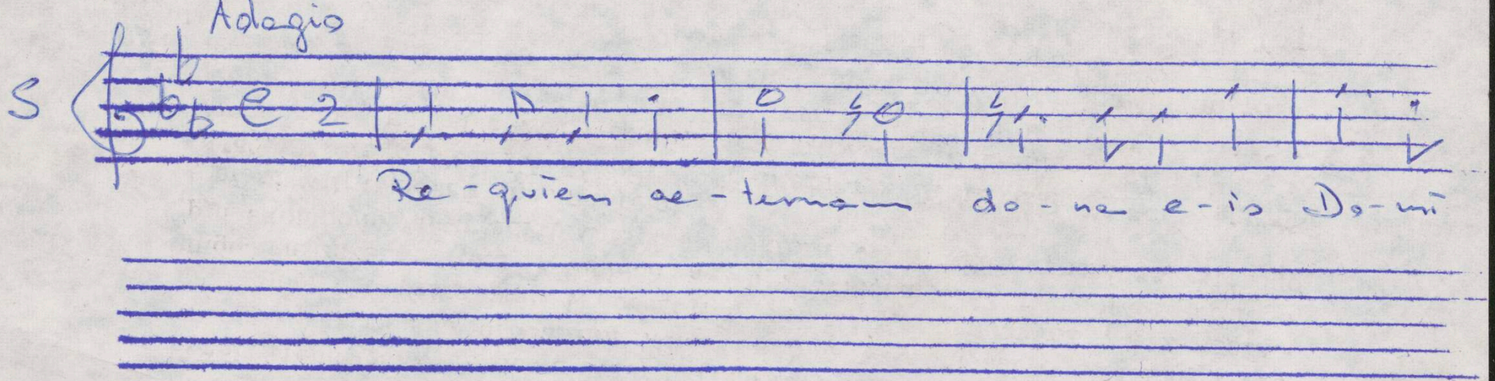
Sygn. 586

Requiem in C mdl

i-gr: SATB

F. & S. N° 493

F: 35,5 x 27



Nie tylko francuska prasa tych czasów p...
częściej pojawiało się na stronicach warszawskiej, poznańskiej i lwowskiej prasy informującej polskich czytelników o życiu i nowych utworach kompozytora. Imię Chopina stawało się narodową dumą w jego ojczyźnie. W tych latach prasa polska przynosiła także żałobne wiadomości o stratach, które Chopin ciężko przeżywał. W 1841 r. umarł stary Niemcewicz[44], a z początkiem następnego roku Wojciech Żywny. Wiosna 1842 r. zabrała jednego z najbliższych przyjaciół Chopina, doktora Jana Matuszyńskiego, którego śmierć wstrząsnęła kompozytorem.

W 1842 r. oprócz *IV Ballady* i *Poloneza op.* 53 napisał Chopin ostatnie *Impromptu Ges-dur* op. 51 i ostatnie, czwarte *Scherzo E-dur* op. 54. Utwory te zostały opublikowane w 1843 r. Środkowa część *Impromptu*, kontrastująca z początkowymi, napisanymi w szybkim tempie, ale bardzo śpiewnymi pasażami, jest poetycką kantyleną, powierzoną lewej ręce, podczas gdy prawa ręka zajęta jest akompaniamentem, spełniającym funkcje harmoniczne. Tego rodzaju chwyt coraz bardziej przyciągał uwagę Chopina, który zastosował go w niektórych innych później skomponowanych utworach. Oryginalność tej melodii polega na „wokalnej" wyrazistości i równocześnie wielkim — dwuoktawowym — diapazonie:

---

[42] E. Ganche: *Frédéric Chopin*. Paryż 1927; s. 259.
[43] Fragmenty recenzji o drugim koncercie zob. jw., s. 274—276.
[44] Według informacji, które opublikował emigracyjny „Dziennik Narodowy" z 25 maja 1841 i 22 stycznia 1842, Chopin wpłacił na fundusz budowy pomnika Niemcewicza.

ARCHIWUM i BIBLIOTEKA Krakowskiej Kapituły Katedralnej
KK
-III-51

586

Soprano.

Requiem *Adagio.*

Re-quiem æ-ternam do-na e-is Do-mi-ne

et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e- - - - is. 1. *Due.* *Ex-*

audi o-ra-ti-o-nem me-am ad te omnis ca-ro ve-ni-et

2. *tutti*

Re-qui-em æ-ter-nam do-na e-is Do-mi-ne et lux per-

pe-tu-a lu-ce-at e- - - - - is 1. *Ky-ri e e-*

lei-son, Christe e-lei-son, Christe e-lei-son, Ky-ri e e-

3.

lei- - -son e-lei-son e-lei- - - - son.

Diesirae *Allegro.*

f Di-es i-ræ di-es il-la solvet sæclum in fa-

villa tes-te David cum Si-bil-la. Quantus fz tremor est fu-fz turus, quando

fz judex est ven-fz tu-rus, cuncta ff stricte discus-su-rus. 1. *f Tu-ba*

mirum spargens sonum, per se-pulchra regi-o-num co-get omnes ante

thronum. Mors stu-pe-bit et na-tu-ra cum re- ff surget cre-a-

Soprano.

tura, ju-di-can-ti re-spon-su-ra. Fz Ju-dex er-go cum se-

Fz debit, quid quid la-tet, ap-pa-Fz re-bit: nil in-ul-tum re-ma-

Fz ne-bit, nil in-ul-tum re-ma-ne-bit, P quid sum mi-ser tunc dic-

turus. P Cum vix ju-stus sit se-cu-rus, F Rex tre-men-dæ maje-

Fz statis, qui sal-vandos, sal-vas Fz gratis, sal-va me fons pi-e

Fz tatis, sal-va me fons pi-e-ta-tis. P Re-cor-da-re, Je-su

pi-e, quod sum causa tu-æ vi-æ, F ne me per-das il-la

di-e. P re-de-mis-ti cru-cem passus tantus la-bor

non sit cassus. F Jus-te ju-dex, jus-te ju-dex, ul-ti-

o-nis, do-num fac re-mis-si-o-nis, an-te di-em ra-ti-

o-nis, In-ge-F mis-co tanquam Fz re-us, culpa Fz ru-bet vul-tus

Fz me-us, supli-Fz can-ti par-ce De-us P qui Ma-ri-am ab-sol-

visti, et la-tronem ex-audis-ti, mi-hi quoque spem de-disti, preces

me-æ non sunt dignæ. Sed tu P bo-nus fac be-nigne, ne pe-renni cre-mer

igne. F Con-fu-ta-tis male-Fz dic-tis flamis a-cri-bus ad

Fz dictis, vo-ca me cum be-ne-Fz dictis Fz vo-ca me cum be-ne dic-tis. P O-ro

Supplex et ac-di-nis, P ge-re cu-ramme-i fi-nis. F La-cri-

mosa di-es Fz il-la, qua re-sur-get ex fa-Fz villa, ju-di-candus ho-mo

Fz re-us, Fz qua re-surget ho-mo re-us. P Hu-ic er-go par-ce De-us.

P do-na e-is re-quiem, ff a-men a-men.

Offertori^m. Adagio.

mf Do-mi-ne Je-su Christe rex glo-ri-æ

P li-be-ra a-ni-mas om-ni-um fi-de-li-um de-fun-to-rum de-

poenis in fer-ni, et de-profun-do la-cu, P li-be-ra e-as de-

o-re le-o-nis, ne ab-P sor-be-at e-as tarta-rus ne ca-dant in ob-

Soprano.

scurum; sed sig-ni-fer sanctus Mi-cha-el, re-præsentet e-as in

lucem Sanctam quam o-lim A-bra-hæ promi-sis ti et se-mi-ni

e - - jus. Hos-ti-as, et preces ti-bi Do-mi-ne laudis of-

fe-ri-mus tu sus-ci-pe pro a-ni-mabus il-lis quarum

ho-di-e me-mo-ri-am fa-ci-mus fac e-as. Do-mi-ne, de

morte tran-si-re ad vi-tam quam o-lim A-bra-hæ pro-mi- -

sisti et se-mi-ni e-jus fac e-as Domi-ne de morte transi-re ad

vi-tam quam o-lim A-bra-hæ promi-sis-ti et se-mi-ni e - jus,

et se-mi-ni e - - jus, et se-mi-ni e - - jus.

Andante maestoso

Sanctus.

Sanc-tus Sanc-tus Sanc-tus Sanctus Do-mi-nus

Solo.

De-us Sa-ba-oth; Ple-ni sunt coe-li, et ter-ra glo-ri-a

tutti Solo.

tu-a o sanna in ex-cel-sis. Be-ne dic-tus qui ve-nit in

Soprano.

tutti

no-mi-ne Do-mi-ni o sanna in ex-cel-sis in ex-cel-sis.

o - san-na, o - san - na o san-na o - sanna in ex-

cel - - sis, o - sanna o sanna, o san-na, o -

sanna in ex-cel-sis, in ex-cel - - sis - - .

Adagio.

Agnus.

Ag-nus De-i qui tol-lis pec-ca-ta mun-di

do-na e-is re-qui-em. Ag-nus De-i qui tol-lis pec-ca-ta

mundi do-na e-is re-qui-em. Ag-nus De-i qui

tollis pecca-ta mundi do-na e-is re-quiem sem - pi-ter-

num. Lux æ-ter-na lu-ce-at e-is Do-mi-ne

cum Sanctis tu-is in æ-ter-num, qui-a pi-us es:

cresc.

cum Sanctis tu-is in æternum qui-a pi - - - us

es quia pi - - - us es, qui - - a pi - - - - us es.

ARCHIV. BIBLIOTEKA
Krakowskiej Kapituły Katedralnej
KK
III-51

Alto.

Requiem in C moll von Ett.

Requiem *Adagio.*

Re-qui-em æ-ternam do-na e-is Do-mi-ne

et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e-----is. Re-qui-em æ-

ter-nam do-na e-is Do-mi-ne et lux per-pe-tu-a

lu-ce-at e-----is. Kÿ-ri e e-lei-son,

Christe e-lei-son, Chris-te e-lei-son, Kÿ-ri e e-

lei-son e-lei-son e-lei-----son.

Dies irae. *Allegro.*

Di-es i-ræ di-es il-la sol-vet

sæclum in fa-vil-la, tes-te Da-vid cum Si-bil-la; Quantus

tremor est futurus quando judex est venturus, cuncta stricte dis-cus-

su-rus. Tu-ba mi-rum spargens sonum, per se-pulchra re-gi-

onum, co-get om-nes an-te thronum. Mors stupe-bit et na-tu-ra

cum re-surget cre-a-tu-ra ju-di canti re-spon-su-ra.

Alto.

Judex er-go cum se-de-bit, quid quid latet, ap-pa-re-bit nil in-

ultum re-ma-ne-bit, nil in-ultum re-ma-ne-bit, quid sum

miser tunc dic-tu-rus, Cum vix justus sit se-cu-rus. Rex tre-

mendæ ma-je-sta-tis, qui sal-vandos, salvas gratis, sal-va

me fons pi-e-ta-tis, sal-va me fons pi-e-ta-tis, re-cor-

dare Je-su pi-e, ne me perdas il-la di-e

Re-de-mis-ti crucem passus tantus la-bor, non sit

cassus juste ju-dex, juste ju-dex ul-ti-o-nis, do-num

fac re-mis-si-o-nis ante di-em ra-ti-o-nis, in-ge-

misco tanquam re-us cul-pa rubet vultus me-us, sup-li

canti parce De-us, qui Ma-ri-am ab-sol-vis-ti et la-

tronem ex-au-dis-ti mihi quoque spem de-dis-ti

Alto.

Preces me-æ non sunt dignæ Sed tu bo-nus fac be-nigne, ne pe-

renni cre-mer ig-ne. Confu-ta-tis Ma-le dic-tis flammis

a-cri-bus ad-dic-tis vo-ca me cum be-ne dictis vo-ca

me cum be-ne dic-tis, o-ro Suppex et ac-di-nis. ge-re

curam me-i fi-nis. La-cri-mo-sa di-es il-la, qua re-

surget ex fa-vil-la, ju-di-candus ho-mo re-us, qua re-

surget homo re-us, huic er-go parce De-us pi-e Je-su Do-mine.

Do-na e-is re-quem. A-men a-men.

Adagio.

Offertorium.

Domine Je-su Chris-te rex glo-ri-æ

li-be-ra a-nimas om-nium fi-de-li-um defunc-to-rum de

poenis in-fer-ni, et de pro-fun-do la-cu, li-be-ra

e-as, de o-re le-o-nis, ne ab-sor-be-at e-as

Alto.

tarta-rus ne cadant in ob-scurum; Sed Sig-ni-fer sanctus

Micha-el re-præ-sentet e-as in lu-cem Sanctam quam o-lim

A-brahæ promi-sis-ti et se-mi-ni e-jus. Hos-ti-as, et

preces ti-bi Do-mine laudis of-fe-ri-mus tu Sus-ci-pe pro

a-ni-mabus il-lis quarum ho-di-e me-mo-ri-am

fa-cimus fac e-as, Do-mi-ne, de morte transi-rē, ad

vitam, quam o-lim A-brahæ promi-sis-ti et se-mi-ni e-

jus, fac e-as, Do-mi-ne de morte tran-si-re ad vi-tam

quam o-lim A-brahæ promi-sis-ti et se-mi-ni e-jus,

et se-mi-ni e-jus, et se-mi-ni e-jus.

Andante maestoso

Sanctus.

Sanc-tus, Sanc-tus, Sanc-tus, sanctus Do-mi-nus

Solo. tutti

De-us Sa-ba-oth. Pleni sunt coe-li et ter-ra glori-a tu-a O-

Solo.

sanna in ex-celsis. Be-ne dictus qui ve-nit in no-mi-ne

tutti.

Do-mi-ni. O-sanna in ex-celsis in ex cel-sis, o-san-na o-

sanna o-sanna o-sanna in ex cel-sis o-sanna o-

sāna, o-sanna o-sanna in ex celsis in ex cel-sis.

Adagio.

Agnus.

Ag-nus De-i qui tol-lis pec-ca-ta mun-di

do-na e-is re-quiem. Ag-nus De-i qui tol-lis pec-ca-ta

mundi do-na e-is re-qui-em. Ag-nus De-i qui

tollis pec-ca-ta mundi do-na e-is re-quiem sempi-ter-

num. Lux æ ter-na lu-ce-at e-is Do-mi-ne

cum Sanctis tu-is in æ-ternum qui-a pi-us es

cresc.

cum sanctis tu-is in æ-ternum qui-a pi-us

es qui-a pi-us es, qui-a pi-us es.

ARCHIWUM i BIBLIOTEKA Krakowskiej Kapituły Katedralnej
KK
III-51

Requiem.

Adagio.

2

Re-quiem æ-ternam dona e-is Do-mi-ne

Due.

et luxper-pe-tu-a lu-ce-at, e - - - - - - - - is. Te

decet Hymnus De-us in Si-on, et ti-bi redde-tur vo-tum

8 tutti.

in Je-ru-salem. Requi-em æ-ternam do-na e-is Do-mi-ne

et luxper-pe-tu-a lu-ce-at e - - - is. Ky-ri e e-lei-son

Ky-ri-e e-lei-son, Christe e-lei-son, Kyri-e e-lei-son, e-

3

lei-son, Ky-ri e e-lei-son e-lei - - - - - - - son.

Dies irae.

Allegro.

f

Di-es i-ræ di-es il-la, solvet sæclum in fa-

villa, teste David cum Si-billa, quantus tremor est fu-rus, quando

fz fz fz

judex est ven-turus, cuncta stricte discus-surus. Tu-ba mirum spargens

fz fz fz fz

sonum, per se-pulchra regi-onum, co-get omnes ante thronum. Mors stu-

ff

pebit et na-tura, cum re-surget cre-a-tura, judi-canti respon-sura

Tenore.

P liber scrip-tus pro-fe-re-tur, in quo to-tum conti-ne-tur, un-de

mundus ju-di-ce-tur, f ju-dex er-go cum se-de-bit, fz quid quid latet ap-pa-

fz rebit nil in-ultum rema-ne-bit, fz nil in-ultum rema-ne- -bit

P Quem pa-tronum ro-ga-tu-rus, cum vix justus sit se-cu-rus, f Rex tre-

mendæ maje-fz statis, qui sal-vandos salvas gratis, fz salva me fons pi-e-

fz ta-tis, salva me fons pi-e-ta- -tis. P Re-cordare, Je-su pi-e, quod sum

causa tu-æ vi-æ, f ne me perdas il-la di-e P quærens me sedis-ti

lassus tantus labor non sit cassus. f Jus-te ju-dex, jus-te

judex ul-ti-o-nis, donum fac re-mis-si-o-nis, an-te di-em ra-ti-

o-nis, fz in gemis-co tanquam reus, fz culpa fz rubet vultus fz meus, suppli-

fz canti parce De-us, P qui Ma-ri-am ab-sol-vis-ti, et latronem ex-au-

disti mihi quoque spem dedisti preces me-æ non sunt dignæ, sed tu

fz bonus fac be-nigne, ne pe-renni cremer igne, P inter o-ves lo-cum

presta, et ab hoedis me se-questra, statu-ens in parte dextra. Confu-

tatis male fz dictis, fz flamis a-cri-bus ad fz dictis, vo-ca me cum be-ne

fz dictis, fz vo-ca me cum bene-dic-tis. P Cor con-tritum quasi

cinis, f gere curam mei fi-nis. Lacri-mo-sa di-es fz il-la, qua re-

surget ex fa-vil-la ju-di-candus ho-mo fz re-us, fz qua re-surget, ho-mo

re-us. P Huic er-go parce De-us, pi-e Je-su Do-mi-ne.

P Do-na e-is re-quiem f a-men a- - - men.

Offertori^m.

Adagio.

mf Do-mi-ne Je-su Christe rex glo-ri-æ

P li-be-ra a-ni-mas om-ni-um fi-de-li-um defunc-to-rum de

poenis in-fer-ni, et depro-fundo la-cu, f li-be-ra e-as de

o-re le-o-nis P ne ab-sor-be-at e-as tar-ta-rus, ne

Tenore.

cadant in obs-cu-rum sed sig-ni-fer Sanctus Mi-cha-el,
re-præ sen-tet e-as in lu-cem Sanctam quam o-lim
A-brahæ, promi-sis-ti et se-mi-ni e-jus. Hosti-as et
preces ti-bi Do-mine laudis of-fe-rimus tu sus-ci-pe pro
a-nimabus il-lis quarum ho-di-e me-mo-ri-am fa-ci-mus
fac e-as Do-mi-ne de morte transi-re ad vi-tam, quam o-lim
A-brahæ promi-sis-ti et se-mi-ni e-jus, fac e-as
Do-mi-ne de mor-te tran-si-re ad vi-tam quam o-lim
A-brahæ pro-mi-sis-ti et se-mi-ni e-jus,
et se-mi-ni e-jus, et se-mi-ni e-jus.

Sanctus.

And.te maestoso.

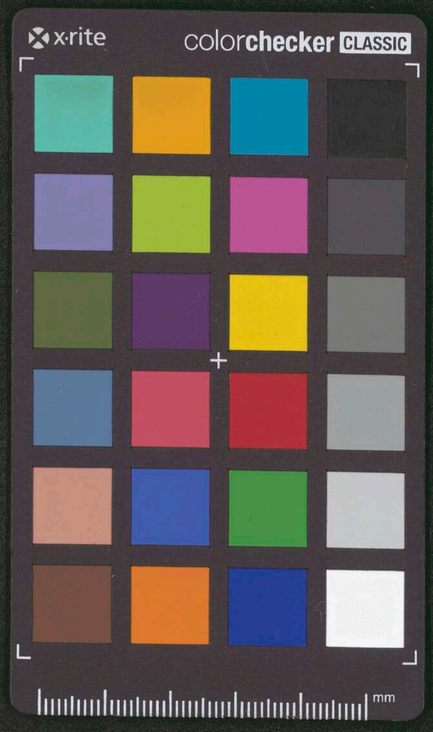
Sanc-tus, Sanc-tus. Sanctus, Sanctus Do-mi-nus
Solo. tutti
De-us Sa-baoth. Pleni sunt coe-li et ter-ra glo-ri-a tu-a o-

Solo. tutti
sanna in ex-celsis, be-ne dictus qui ve-nit in nomine Do-mi-ni, o-
sanna in ex cel-sis in ex-celsis o-san-na, o-san-na, o-
san-na o-sanna in ex cel-sis o-sanna o-sanna o-
sanna o-sanna in ex-cel-sis, in ex-cel-sis.

Agnus.

Adagio.

Ag-nus De-i qui tollis pecca-ta mundi do-na e-is
re-quiem. Ag-nus De-i qui tol-lis pecca-ta mundi do-na e-is
requiem. Agnus De-i qui tol-lis pecca-ta mun-di do-na e-is
requiem sempi-ter-nam. Lux æ-ter-na lu-ce-at e-is
Domi-ne, cum Sanctis tu-is in æ-ter-num qui a pi-us es.
Due.
Re-qui-em æ-ternam do-na e-is Do-mi-ne et lux per-
tutti
pe-tu-a lu-ce-at e-is, cum Sanctis tu-is in æ-ter-num
cresc.
qui-a pi-us es, quia pi-us es, quia pi-us es.


x-rite
colorchecker CLASSIC
mm

ARCHIWUM i BIBLIOTEKA Krakowskiej Kapituły Katedralnej KK -III-91

Basso.

Requiem in C moll von Ett

Requiem. *Adagio.*

Re-quiem æ ternam do-na e-is Do-mi-ne

et lux per-pe-tu-a lu-ce-at e - - - - - - is .

Re-quiem æ - ternam do-na e - is Do-mi-ne et lux per-

pe-tu-a lu-ce-at e - - - - is, Kÿ-ri e e-lei-son,

Kÿri e e-leison, Christe e-lei-son, Kÿ-ri e e-lei-son, e

lei-son, Kÿ-ri e e-lei-son e-lei - - - - - son.

Dies irae *Allegro.*

Di-es i-ræ di-es illa solvet sæclum in fa-

villa tes-te Da-vid cum Si-bil-la, quantus tre-mor est fu-

turus, quando judex est ven-tu-rus, cuncta stricte dis-cus-

surus. Tu-ba mirum spargens sonum, per se-pulchra re-gi-

onum, co-get omnes an-te thronum, Mors stu-pe-bit et na-tu-ra,

cum re-sur-get cre-a-tu-ra, ju-di-canti respon-sura.

Basso.

Ju-dex er-go cum se-de-bit, quidquid latet, ap-pa-re-bit: nil in-
ultum, re-ma-ne-bit, nil in-ul-tum re-ma-ne-bit. Quem Pa-
tronum ro-ga-tu-rus, cum vix ju-stus sit se-cu-rus, Rex tre-
mendæ ma-je-sta-tis, qui sal-vandos, sal-vas gra-tis, sal-va
me fons pi-e-ta-tis, sal-va me fons pi-e---ta-tis,
quod sum causa tu-æ vi-æ, ne me per-das il-la di-e
Quærens me se-dis-ti las-sus tan-tus la-bor
non sit cas-sus Jus-te ju-dex, juste ju-dex ul-ti-
o-nis do-num fac re-mis-si-o-nis an-te di-em ra-ti
o-nis in-ge-mis-co tanquam re-us, culpa ru-bet vul-tus
me-us, sup-pli-canti par-ce De-us, qui Ma-ri-am ab-sol-
visti, et la-tronem ex-au-disti, mi-hi quoque spem dedis-ti,

Basso.

Pre-ces me-æ non sunt dignæ, sed tu bo-nus, fac be-
nigne, ne pe-ren-ni cre-mer ig-ne. Confu-ta-tis Ma-le
dictis flam-mis a-cri-bus ad dic-tis, vo-ca me cum be-ne
dictis vo-ca me cum be-ne dic-tis. Cor con-tri-tum quasi
ci-nis ge-re cu-ram me-i fi-nis La-cri-mo-sa, di-es
il-la, qua re-surget ex fa-vil-la, ju-di-candus ho-mo
re-us qua re-surget ho-mo re-us. pi-e Je-su
Domi-ne, do-na e-is re-quiem, a-men, a---men---.

Offertorium.

Adagio.

Do-mi-ne Je-su Christe, rex glo-ri-æ
li-be-ra a-ni-mas om-ni-um fi---de-li-um defunc-to-rum de
poenis in-fer-ni, et depro-fundo la-cu, li-be-ra e-as de
o-re le-o-nis, ne ab-sor-be-at e-as tar-ta-rus, ne

Basso.

cadant in ob - scu - rum, sed sig - ni - fer sanctus Mi - cha - el,

re - præ - sen - tet e - as in lu - cem Sanctam, quam o - lim

A - brahæ, promi - sis - ti et se - mi - ni e - jus.

Hos - ti - as et preces ti - bi Do - mi - ne laudis of - fe - ri - mus

tu sus - ci - pe pro a - ni - mabus il - lis, quarum ho - di - e, me

mo - ri - am fa - ci - mus, fac e - as Do - mi - ne, de morte transi - re ad

vi - tam, quam o - lim A - bra - hæ promi - sis - ti et se - mi - ni e -

jus, fac e - as Do - mi - ne de mor - te tran - si - re ad vi - tam

quam o - lim A - brahæ promi - sis - ti et se - mi - ni e - jus,

et se - mi - ni e - jus et se - mi - ni e - jus.

Sanctus

Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus, Sanctus Do - mi - nus

De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a tu - a, o -

sanna in ex - cel - sis. Be - ne dic - tus qui ve - nit in no - mi - ne

Do - mi - ni, o - sanna in ex - cel - sis in ex - cel - sis o - san -

na o - san - na, o - san - na o - sanna in ex - cel - sis, o - sanna o -

sanna, o sanna, o - sanna in ex - cel - sis, in ex - cel - sis - - .

Agnus.

Ag - nus De - i qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

dona e - is re - qui - em. Ag - nus De - i qui tol - lis pec - ca - ta

mun - di do - na e - is re - qui - em. Ag - nus De - i qui

tol - lis pec - ca - ta mun - di do - na e - is re - qui - em sem - pi - ter -

num Luæ æ - ter - na lu - ce - at e - is Do - mi - ne

cum Sanctis tu - is in æ - ter - num qui - a pi - us es

Cum Sanc - tis tu - is in æ - ter - num, qui - a pi - us

es qui - a pi - - us es qui - a pi - us es.